



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
12 de febrero de 2025  
Español  
Original: inglés

### Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2025

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 4 b) del programa provisional\*

**Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus  
respectivos países y sobre los progresos realizados en  
materia de normalización de nombres geográficos**

### Informe de Nueva Zelandia

#### Resumen\*\*

En el informe para el período de sesiones de 2025 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos se ponen de relieve los progresos realizados por la Junta Geográfica de Nueva Zelandia Ngā Pou Taunaha o Aotearoa en el desempeño de sus funciones estatutarias y el cumplimiento de sus intenciones estratégicas.

La conmemoración del centenario de la Junta en 2024 es uno de los elementos clave del informe. Se publicaron en línea artículos digitales sobre “hitos y momentos”, en los que se ofrecía una instantánea de los acontecimientos más significativos de los últimos 100 años. La Junta también publicó una cronología de esos 100 años con información biográfica de todos sus miembros pasados y presentes. El centenario ofreció la oportunidad de renovar el aspecto del nomenclátor de Nueva Zelandia en línea (incluso con mejoras relativas a las deficiencias de accesibilidad), añadir más historia, origen y significado merced a una metodología de investigación estructurada, y aumentar los archivos de sonido con la pronunciación de los nombres geográficos maoríes. Esos 100 años de funcionamiento han puesto de manifiesto lo mucho que ha avanzado Nueva Zelandia desde los primeros tiempos, cuando la asignación de nombres a los lugares ayudaba a garantizar que el correo se entregara, que las llamadas telefónicas funcionaran y que los pasajeros supieran a dónde se dirigían los trenes. La ortografía correcta y la nomenclatura normalizada, así como la recopilación de topónimos originales maoríes, fueron requisitos desde el primer momento, en 1924. En las décadas siguientes, la Junta ha tomado muchas decisiones

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* El informe íntegro fue preparado por Wendy Shaw, Secretaria de la Junta Geográfica de Nueva Zelandia Ngā Pou Taunaha o Aotearoa. El informe estará disponible en [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/).



importantes y controvertidas sobre los nombres geográficos, cada una de las cuales ofrece una perspectiva del singular patrimonio cultural del país.

En el informe también se abordarán los epígrafes pertinentes del modelo de informe nacional del Grupo de Expertos. Abarcará temas de actualidad de los dos últimos años que se han aplicado para mejorar procesos, políticas y prácticas con el fin de contribuir a la eficacia, la educación y el compromiso. Por ejemplo, algunas de las actividades de la Junta son las nuevas publicaciones, las excursiones virtuales, los compromisos del Tratado de Waitangi y los informes anuales.

---